旭茉 JESSICA RUN 2011

Join Now!
FOR AN EARLY BIRD DISCOUNT!

Date 日期	:	March 13, 2011 (Sunday) 2011 年 3 月 13 日（星期日）
Time 時間	:	8:00am – 12:00nn 上午 8:00 – 中午 12:00
Venue 地點	:	HK CBD (Please refer to jrun.jessicahk.com for more details) 香港 市區（詳情請瀏覽 jrun.jessicahk.com）
Participants 名額	:	800 (Limited places and on first-come-first-served basis) 800 人（名額有限，先到先得，額滿即止）
Application Deadline 截止報名日期	:	February 28, 2011 (Monday) 2011 年 2 月 28 日（星期一）

JESSICA Run, is a charity run organised by《旭茉JESSICA》and JESSICA Foundation aimed at creating an opportunity to bring family members closer together through healthy outdoor activities as well as raise funds for charity organisations that need the help and donations from society. Over the past four years, more than 4,500 enthusiastic runners and family members participated, register now and be part of this meaningful cause!

「旭茉 JESSICA Run」自 2007 年開始舉辦，作為主辦單位的《旭茉 JESSICA》及「旭茉 JESSICA 慈善基金」，希望透過健康的跑步活動，增加香港人對身心健康的關注。此外，亦希望藉著慈善跑為社會福利機構籌款，幫助社會上有需要之人士，多年來已累積超過四千五百名善心讀者報名參加。第五屆「JESSICA Run 2011」現正接受報名，請立即參加！

Organisers：主辦單位 旭茉 JESSICA 旭茉 JMEN JESSICA
Sporting Partner：運動伙伴 ChampionChip®
Beneficiaries：受惠機構 旭茉 JESSICA FOUNDATION 香港乳癌基金會 HK Breast Cancer Foundation
Supporting Organisation：支持機構 KING PARROT GROUP

Entry Form 報名表格

(Please ☑ the appropriate box, one application form for one participant only 請在適當位置填上☑號，一人一張表格。)

Part 1 第一部份：Personal Information 個人資料 (complete in BLOCK LETTERS 請以正楷填寫)

First Name 英文姓氏：|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Address 地址：|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Last Name 英文名字：|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Name in Chinese 中文姓名：____________________ ☐ M 男 ☐ F 女

E-mail 電郵：|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

Birthday 出生日期：__________ yy 年______ mm 月______ dd 日

T-Shirt Size T 恤尺碼：☐ XS ☐ S ☐ M ☐ L ☐ XL

HKID Card / Passport No: 身份證 / 護照號碼：|__|__|________________ (__)

Telephone No 電話：____________________

Emergency Contact 緊急聯絡電話：Name in English 英文姓名：____________________ Name in Chinese 中文姓名：____________________
(must be filled in 必須填寫) Tel 電話：____________________ Relationship 關係：____________________

☐ I cannot participate in the event but would like to make a donation. 本人未能參加此活動，但願意捐款。(Please fill in Part 6 請填寫第六部份)

Part 2 第二部份：Challenge Categories 組別 (each participant may only choose one 每人只可參加一項賽事)

Starting Time 起步時間	Challenges (Please ☑ the appropriate box) 挑戰賽（請在適當位置填上☑號）			Ages 年齡		KM 路程	Awards 獎項
8:30 am	☐ Individual Challenge 個人挑戰賽 ☐ Corporate Team Challenge 團體挑戰賽 ☐ School Team Challenge▲ 學校挑戰賽▲	Women 女子組	☐ Youth 少年組* ☐ Open 公開組 ☐ Senior 1 高級組 1 ☐ Senior 2 高級組 2	7 - 12 13 - 29 30 - 39 40 or above	7 歲 - 12 歲 13 歲 - 29 歲 30 歲 - 39 歲 40 歲或以上	3 KM 3 公里	Cash prize of HK$1,000, HK$500 and HK$300, trophies with valuable prizes for the Champion, 1st runner-up and 2nd runner-up of each group 各組別冠、亞、季軍各得現金獎港幣 $1,000、$500及 $300、獎座及豐富獎品
		Men 男子組	☐ Youth 少年組* ☐ Open 公開組 ☐ Senior 1 高級組 1 ☐ Senior 2 高級組 2	7 - 12 13 - 29 30 - 39 40 or above	7 歲 - 12 歲 13 歲 - 29 歲 30 歲 - 39 歲 40 歲或以上		
9:15 am	☐ Elite Challenge 精英挑戰賽		☐ Women 女子組 ☐ Men 男子組	All ages	不限年齡	6 KM 6 公里	
9:30 am	☐ Kids Challenge* 幼兒挑戰賽* ☐ Nursury School Team Challenge*▲ 幼兒學校挑戰賽*▲		☐ Boys & Girls 男女子混合組*	6 or below	6 歲或以下	1.5 KM 1.5 公里	Trophies, 1 year subscription (52 issues) of Whiz-Kids Express Weekly with valuabls prizes for the first 5 winners 頭 5 名勝出者各得獎座、《兒童快報》免費贈閱一年（52 期）及豐富獎品

* Participants must be accompanied by parents or guardians 參加者必須有家長 / 監護人陪同出席 ▲ Trophy for the school with the most students participation will be awarded. 最多學生參與之學校將頒發「最踴躍學校大獎」。

Part 3 第三部份：Team Details 團隊資料 (please fill in ONLY if you have chosen the Corporate / School / Nursury School Team Challenge Category 只適用於參加團體 / 學校 / 幼兒學校挑戰賽之人士)

Name of Company / Organization / School 公司 / 組織 / 學校名稱：____________________ Name of Leader 隊長姓名：____________________

Team Member's Names (1-8) 組員姓名（1-8 位）： 1. ____________ 2. ____________

3. ____________ 4. ____________ 5. ____________

6. ____________ 7. ____________ 8. ____________

Company/Organization/School chop 公司 / 組織 / 學校蓋印：

(Each participant must fill in an individual application with their personal information, emergency contact and signed declaration and be submitted together as one team. 每位參賽者必須獨立填寫一張報名表格並由隊長集齊遞交)

Part 4 第四部份：Entry Fee And Payment Methods 報名費及付款詳情

Challenges 組別	Entry Fee 報名費	Minimum Donations 最低籌款額 *
Individual 個人 / Elite 精英 / Kids 幼兒	HK$180	HK$300
Family 家庭 (Maximum of 4 members, including at least 2 adults (aged 18 or above) and 2 children. 最多 4 人，包括 2 位成人（18 歲式以上）及 2 位小童)	HK$720	HK$900
Corporate Team 團體 (2-8 participants 2-8 參賽者)	HK$4,000	HK$2,000
School / Nursury School Team 學校 (2-8 participants 2-8 參賽者)	HK$180 per person 每位	HK$300 per person 每位
Payment methods 付款方法	By cheque or credit card 支票或信用咭	By a separate cheque 支票
Payable to 抬頭	JESSICA Limited	Hong Kong Breast Cancer Foundation 香港乳癌基金會

EARLY BIRD DISCOUNT!

entry forms post-marked on or before 20 January 2011
於 2011 年 1 月 20 日或以前報名

ENTRY FEE 報名費：

Individual / Elite / Kids / School 個人 精英 幼兒 學校	HK$150
Family 家庭	HK$600

*All funds raised will be donated to JESSICA Foundation and Hong Kong Breast Cancer Foundation. 籌款額將全數撥捐至「旭茉 JESSICA 慈善基金」及「香港乳癌基金會」(IR REF No：91/7226)。

Part 5 第五部份：Entry Fee Payment Options 付款方法（只適用於報名費）

☐ Cheque No 支票號碼：_____ or 或

☐ Credit Card 信用咭，請註明：☐ VISA ☐ MASTER

Credit Card Number 信用卡號碼：|__|__|__|__|-|__|__|__|__|-|__|__|__|__|-|__|__|__|__| Card Issuing Bank 發咭銀行：_____

Cardholder's Name 持卡人姓名：|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|（英文）

Expiry Date（Valid for 4 Months）有效日期（至少 4 個月）：_____

Cardholder's Signature 持卡人簽署：
（must be the same as credit card signature 此部份為信用咭直接付款授權書，簽署須與信用咭背面相同）

Part 6 第六部份：Sponsorship Form 贊助表格

Name of Sponsor 贊助人姓名 (block Letters 請用英文正楷填寫)	Tel. 電話	Amount 善款數目 (HK Dollars 港幣)	Name of Sponsor 贊助人姓名 (block Letters 請用英文正楷填寫)	Tel. 電話	Amount 善款數目 (HK Dollars 港幣)
1		$	11		$
2		$	12		$
3		$	13		$
4		$	14		$
5		$	15		$
6		$	16		$
7		$	17		$
8		$	18		$
9		$	19		$
10		$	20		$
				Total 合共	$

Payment Method 付款方法： By cheque only（Payable to "Hong Kong Breast Cancer Foundation"）只接受支票付款（抬頭請寫「香港乳癌基金會」）（IR REF No: 91/7226）

Cheque no. 支票號碼 ：_____（Please mark the participant's name and contact number on the back of the cheque. 支票背面請寫上參加者姓名及電話以茲識別。）

Donation Receipt 捐款收據： All donations of HK$100 or above are tax deductible in Hong Kong. Official receipts will be issued to the "Name of Sponsor" unless otherwise indicated. All receipts will be posted to the participant on or before 30 June 2011. 捐款港幣 $100 或以上可憑收據申請扣減稅項，收據將於 2011 年 6 月 30 日或之前寄予參賽者代為分發。除非特別註明，否則收據將會根據「贊助人姓名」印發。如未能清楚填寫收據人姓名，捐款收據將不獲印發。

("Hong Kong Breast Cancer Foundation" can only issue the receipt based on the information provided by the participants. 香港乳癌基金會只能按參加者向大會所提供的資料處理收據事宜)

Remarks: Please photocopy this form if space is not sufficient. 備註：如不足夠填上贊助人資料及善款數額，參加者可影印贊助表格。

Waiver of Liability and Declaration 聲明：

I declare that I and (if participating) my child or ward are physically fit and have not been otherwise advised by a qualified medical practitioner, and have the skill level required to participate in the above race and any other incidental activities. I also declare that I understand the terms and conditions of the race I or my child or my ward have or has entered, and will abide by its rules and regulations, and will procure my child or my ward (if participating) to do the same. I understand that, by participating in the race and any other incidental activities, I and (if participating) my child or ward may be exposed to risks of injury, death and/or loss. I accept that all participants enter at their own risk and responsibility. I on my own and/or my child or ward's behalf, and on behalf of my and/or my child or ward's heirs, executors, administrators and next of kin hereby discharge, waive and release all rights or claims for costs, expenses or damages I or my child or my ward may have against the organizer(s) of the race, its agents, representatives, sponsors, contributors, appointed officials or staff or any other individual organization connected directly or indirectly with the race and/or its incidental activities for any illness, injury or death, or damage to or loss of any property that I or my child or my ward may sustain during, or as a consequence of, or while travelling to or from, the race and/or other incidental activities (other than personal injury or death resulting from the negligence of the organizer(s) of the race, its agents, representatives, sponsors, contributors, appointed officials or staff).

I also declare that all the above details are true and correct. I on my behalf or my child or my ward's behalf permit the organizer(s) to use the above personal data in the operation of this race and to inform me of future activities. I acknowledge the right of the Organizer(s) and all cooperating parties and sponsors of the event to use any photographs, motion pictures, recordings, or any other record of the race for any legitimate purpose, including commercial advertising. (This declaration is written in both English and Chinese. If there is any conflict in meaning, the English version shall prevail.)

本人謹此聲明本人 / 小兒 / 小女 / 受監護人之身體狀況良好，並經由執業醫生確認本人之體適能適合參加此活動，及技術水平適合參與此賽事及其相關活動。本人亦謹此聲明本人清楚明白本人 / 小兒 / 小女 / 本人的受監護人所參與賽事之條款及要求，並承諾會遵守賽事中之一切比賽規則及條例，並將囑咐參與此賽事之小兒 / 小女 / 本人的受監護人作出相同承諾。本人是自願參加此活動和願意承擔自身 / 小兒 / 小女 / 本人的受監護人的意外風險及責任，本人同意所有參加者均須自行承擔所有風險及責任。本人謹此代表本人 / 小兒 / 小女 / 本人的受監護人，同時亦代表本人 / 小兒 / 小女 / 本人的受監護人的遺產繼承人、執行人、管理人及直系親屬豁免賽事的主辦機構或主辦機構的代理 / 代表 / 贊助商 / 捐獻人 / 賽事工作人員 / 職員或任何對此賽事或 / 及其活動直接或間接相關之個別人士對本人 / 小兒 / 小女 / 本人的受監護人在往返賽事場地期間發生的或在賽事進行中或 / 及其相關活動時所發生的或因賽事引致的疾病、傷亡、財物損壞或損失所須負上的所有責任，並放棄索償及追究任何相關的損失、支出及損壞的權利（因賽事的主辦機構或主辦機構的代理 / 代表 / 贊助商 / 捐獻人 / 賽事工作人員 / 職員疏忽所引起的傷亡除外）。

本人亦謹此聲明上述填報資料正確無誤，並代表本人 / 小兒 / 小女 / 受監護人准許主辦機構使用本人所提供之上述資料，作為本活動的行政及未來活動的宣傳用途。本人明白主辦機構及賽事相關之合作及或贊助機構保留一切合法使用任何賽事照片、錄影、錄音或任何資料紀錄之權利（當中包括商業廣告用途）。

Participant's signature 參賽者簽署：_____ Date 日期：_____

All participants under the age of 18 years old must have their entry forms countersigned by their parents/guardians 18 歲或以下參賽者必須由家長/ 監護人加簽

Parent/Guardian name：家長/ 監護人姓名：_____

Relationship：關係：_____

Parent/Guardian signature：家長/ 監護人簽署：_____

Registration and Terms & Conditions 報名條款及細則：

- Please mail the entry form with the entry fee (by cheque or by filling in the credit card details in the entry form), donation cheque and two self-stamped return envelopes to JESSICA Run Secretariat, Unit 1103, Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Mongkok, Kowloon. Attn.: Ms. Poon Oi Shan (Places are limited and are on first-come-first-served basis)
- Photocopied entry forms are also accepted.
- All heats will be on schedule, participants should follow the schedule and pay attention to announcements on the event day. Participants are advised to gather at the starting point 15 minutes before their race.
- Race Number Cloths should always be worn by participants during the competition, otherwise their results will not be recorded.
- Participants can only participate in one race / challenge.
- Participants can collect souvenirs with their numbered cloth.
- A HK$50 replacement fee is required for replacement of lost Race Number Cloths.
- Participants need to be at the designated area to collect their ChampionChip, otherwise their records will not be recorded.
- A time chip will be distributed to all participants on or before the event day at the registration counter.
- Water booths will be provided for participants.
- The venue is equipped with first-aid stations.
- We do not take in any appeal, the organizer is responsible for all final decisions.
- Be careful and watch out for your belongings and your children. If there is any loss or injuries, the organizer will not be held responsible.
- The event organizer will provide storage area for participants but no liability will be taken for any loss and / or damage.
- The Event will be postponed to the following week (same day) if a typhoon signal no.8 or higher or a rainstorm black / red warning or thunderstorm warning is hoisted on the event day.
- Entry fees are non-refundable. The Organizer reserves the right to refuse entry to participants who declare false information on thier entry form, do not make the required payment, or fail to meet entry requirements as stated.

- 請將報名表格、參加費用（支票 / 填妥刊於表格內的信用卡過數授權書）及捐款支票，連同兩個貼上 $1.4 郵票的回郵信封，寄回香港九龍旺角廣東道 1155 號日昇廣場 1103 室 JESSICA Run 秘書處潘小姐收。名額有限，額滿即止。
- 報名表格可自行影印。
- 所有比賽項目將依時進行，運動員請參閱時間表及留意廣播，並於起步時間 15 分鐘前到達起步點集合。
- 運動員於比賽期間必須把號碼布掛於胸前，否則其成績將不獲記錄。
- 運動員只可以代表一個組別出賽，如有虛報資料或冒名頂替，將被取消資格。
- 運動員可憑號碼布換領紀念品乙份。
- 號碼布如有遺失，需向大會繳付 HK$50 元手續費，方獲補發。
- 運動員需在指定地點領取冠軍晶片，否則其成績將不獲記錄。
- 大會設有水站為參賽之運動員提供飲用水。
- 場地設有救傷站。
- 大會不設上訴機制，大會保留最終決定權。
- 請小心看管自己的財物及隨行之小童，如有任何遺失或傷亡，大會恕不負責。
- 大會設有行李區，但不負責參賽者之任何財物損失。
- 除懸掛八號風球或黑色暴雨警告訊號以外，所有比賽將會如期舉行。如有比賽取消，將待改期後再作另行通知。倘若天氣惡劣，參賽者及家長仍可自行決定參賽與否。
- 參加資格一經確認，報名費將不獲發還。沒有附上報名費的參加表格，將不予受理。

(WEB01)

Enquiry Tel 查詢電話：3180 6579

Information and Online Application 比賽詳情及網上申請：jrun.jessicahk.com